Learning Lab

Connecting Teachers to Kids

Bring all of your students to the front of the class!

Improve your language classroom with a Language Lab
Create pairs and groups quickly and easily
Record all students at the same time
Instantly play back recordings and store as digital files
Listen to students anonymously
Simplify Advanced Placement Exams!
Connect to any media in the classroom—teacher’s iPad, whiteboard, LCD, computers
Create and store custom rubrics

see a demo at: educationalmediallc.com
The SWCOLT Board of Directors

<table>
<thead>
<tr>
<th>Position</th>
<th>Name</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Executive Director</td>
<td>Jody Klopp</td>
<td>Oklahoma</td>
</tr>
<tr>
<td>President</td>
<td>Judith Cale</td>
<td>Colorado</td>
</tr>
<tr>
<td>Past President</td>
<td>Bonnie Flint</td>
<td>Utah</td>
</tr>
<tr>
<td>President Elect/Program Chair</td>
<td>Natalie Figueroa</td>
<td>New Mexico</td>
</tr>
<tr>
<td>Vice-President/Assistant Program Chair</td>
<td>Jocelyn Raught</td>
<td>Arizona</td>
</tr>
<tr>
<td>Awards &amp; Scholarships</td>
<td>Pamela Young</td>
<td>Texas</td>
</tr>
<tr>
<td>ACTFL Representative</td>
<td>Lynette Fujimori</td>
<td>Hawaii</td>
</tr>
<tr>
<td>Evaluations</td>
<td>Lindsay MacDonald</td>
<td>Oklahoma</td>
</tr>
<tr>
<td>Teacher of the Year Committee Chair</td>
<td>T.J. Troche</td>
<td>Nevada</td>
</tr>
<tr>
<td>SWCOLT Webinar Project</td>
<td>Paula Hirsch</td>
<td>California</td>
</tr>
<tr>
<td>Local Arrangements Chair</td>
<td>Diana Noonan</td>
<td>Colorado</td>
</tr>
<tr>
<td>Newsletter Editor</td>
<td>Mike Wood</td>
<td>Utah</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Colorado Local Committee

<table>
<thead>
<tr>
<th>Role</th>
<th>Name</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chair</td>
<td>Diana Noonan</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Registration</td>
<td>Kristen Boehm &amp; CCFLT Board</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hospitality / Solutions / VIP</td>
<td>Matthew Webster, Jenny Beltman, Connie Navarro, Diana Noonan</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Entertainment / Meals</td>
<td>Karen Carmean, Elaine Tendetnik, Becky Loftus</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Exhibits / Avalanche</td>
<td>Kristy Swartwood, Noah Geisel, Richard Dodge, Becky Loftus</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AV / Signage</td>
<td>Heather Witten, Joanne Russum, Cristin Bleess</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Student Marshals / Evaluations</td>
<td>Nina Barber, Bryce Hedstrom, Diana Noonan</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
A hearty welcome to the 2015 SWCOLT/CCFLT Conference in Broomfield, Colorado! Our conference theme “Effective Teaching: Soaring a Mile Higher” will be highlighted through workshops and sessions. Research verifies that an effective teacher in the classroom is the most critical factor in student achievement. This will be an incredible regional conference that will showcase what world language educators do to maximize student achievement.

Our SWCOLT Board of Directors and Executive Director have worked hard throughout the year to plan this Colorado conference. However, without the diligence and energy of the CCFLT Local Committee, SWCOLT could not implement this conference. SWCOLT gratefully acknowledges all the time and effort the CCFLT Board of Directors, under the leadership of the Local Chair Diana Noonan, has put into this conference!

The conference begins Thursday with four full-day pre-conference workshops and one half-day workshop with a variety of topics that correlate with effective teaching. One workshop is a visit to two immersion schools to view classes in action and speak to students and teachers in Denver and Northglenn. Two workshops are sponsored by ACTFL, our national organization. One is the OPI Familiarization workshop and the other is “Enhancing Student Learning through Instructional Strategies”. Our plenary speaker, Thomas Sauer, is presenting the half-day workshop “Mirror, Mirror on the Wall: How can I be the Most Effective Teacher of them All?”

Friday and Saturday will be filled with over eighty sessions for your professional development. There will be sixty-minute, ten-minute Idea Avalanche, and ninety-minute Focus sessions. The presenters come from Colorado, our nine-state SWCOLT region, and from other parts of the nation. Thank you to all our session presenters for taking your valuable time to prepare your session. Without you and your expertise the conference would not be possible. And I want to especially thank Natalie Figueroa, the 2015 SWCOLT Conference Program Chair for all her hard work in scheduling the sessions! It is a monumental task.

Besides attending sessions, other events are planned throughout the conference for your professional collaboration and intellectual stimulation. AATSP will hold a business meeting on Friday morning and AATG and AATF will hold their meetings on Saturday Morning. There will be Exhibit Breaks where you can visit with over 40 exhibitors. Please thank the exhibitors for coming. And many are presenting too. We would especially like to thank ACTFL for Regional Teacher of the Year Support and the SWCOLT membership reception, Vista Higher Learning for conference bags and Pearson for name badges and the CCFLT Membership/Past Presidents’ Reception.

Additionally, at 9:00 AM on Friday, each of the state Teachers of the Year will be stationed around the Exhibits area. Take some time to greet them, and chat with your state’s Teacher of the Year. Our plenary address, “Our Time is NOW: Answering the Tough Questions” will be presented by Thomas Sauer on Friday morning. Thomas has received many accolades including the 2011 NADSFL Supervisor of the Year, led a teacher training program in Kentucky and is currently on the ACTFL Board of Directors. Thomas will be addressing questions that world language teachers need to be asking themselves in order to be considered effective by schools and more importantly their students with whom they work daily.

After the plenary address on Friday, SWCOLT will be presenting their Awards and Scholarships, while CCFLT will be presenting their Awards and Scholarships in the late afternoon. That evening the SWCOLT/CCFLT Members and Past Presidents’ Welcome Reception will occur.

At the Saturday luncheon, Hawaii will promote the 2016 SWCOLT Conference at the Waikiki Hilton. At the end of the day there will be exhibit drawings in the Exhibit area.

Thank you very much for attending this conference! My hope is that everyone is able to glean and apply ideas from the sessions and events they have attended into their classrooms on Monday morning!
If you want to see the conference schedule on your phone or mobile device, you can access the mobile app for the conference at: http://goo.gl/AKFbDT or by scanning the QR code to the right.
### Exhibitors and Exhibitors Map

<table>
<thead>
<tr>
<th>Exhibitor</th>
<th>Exhibitor</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 Breaking the Barrier, Inc.</td>
<td>24 Tom Alsop's Creative Teaching Materials and Workshops</td>
</tr>
<tr>
<td>2 ISA High School</td>
<td>25 Stevens Learning Systems Inc.</td>
</tr>
<tr>
<td>3 Walking Tree Travel</td>
<td>26 Pearson</td>
</tr>
<tr>
<td>4 AATSP</td>
<td>27 Language and Friendship, Inc.</td>
</tr>
<tr>
<td>5 S'Cool Services Fundraising</td>
<td>28 Andean Center for Latin American Studies</td>
</tr>
<tr>
<td>6 Sonrisas Spanish</td>
<td>29 Intercultural Student Experiences (ISE)</td>
</tr>
<tr>
<td>7 EF Education First</td>
<td>30 AFS USA</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Santillana USA Publishing</td>
<td>31 NADSFL</td>
</tr>
<tr>
<td>9 AMSCO / Perfection Learning</td>
<td>32 Global Works</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Worldstrides International Discovery</td>
<td>33 CPI Spanish Immersion, COSTA RICA</td>
</tr>
<tr>
<td>11 American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)</td>
<td>34 Wayside Publishing</td>
</tr>
<tr>
<td>12 Vista Higher Learning</td>
<td>35 Central Agency for Schools Abroad - Germany</td>
</tr>
<tr>
<td>13 Hawai’i Association of Language Teachers</td>
<td>36 ACIS Educational Tours</td>
</tr>
<tr>
<td>14 Organic World Language</td>
<td>37 Explorica</td>
</tr>
<tr>
<td>15 EMC Publishing</td>
<td>38 Languages for Kids</td>
</tr>
<tr>
<td>16 Continental Book Company</td>
<td>39 Sosnowski Books</td>
</tr>
<tr>
<td>17 International Teaching Systems, Inc.</td>
<td>40 The University of Colorado Boulder ALTEC</td>
</tr>
<tr>
<td>18 The Pulsera Project</td>
<td>41 Lovito</td>
</tr>
<tr>
<td>19 Cambridge University Press</td>
<td>42 Sanako</td>
</tr>
<tr>
<td>20 AATF</td>
<td>43 MEP</td>
</tr>
<tr>
<td>21 Concordia Language Villages</td>
<td>44 Teacher’s Discovery: Voces Digital Courseware</td>
</tr>
<tr>
<td>22 Newstalgic Living</td>
<td>45 Vibrante Press</td>
</tr>
<tr>
<td>23 Common Ground International</td>
<td>46 CCFLT Garage Sale</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Exhibitors

We are happy to have a large number of quality exhibitors helping to support our conference and meet your teaching needs. Exhibitors can be found on the main level of the hotel in the Atrium, Centennial and Interlocken Foyers as well as in Centennial Ballroom F. In addition, there are several exhibitors in the Garden Foyer A on the 2nd level. Please use the attached maps to locate each exhibitor.
# Thursday At A Glance

<table>
<thead>
<tr>
<th>TIME</th>
<th>Aspen</th>
<th>Birch</th>
<th>Alder</th>
<th>Cedar</th>
<th>Spruce</th>
<th>Fir</th>
<th>Private Dine</th>
<th>Lobby</th>
<th>Foyers and Cent Ball F</th>
<th>Registration</th>
<th>Exhibit Set Up</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7:30am - 5:00pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9:00 am - 4:00 pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>SWCOLT</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Board Meeting</td>
<td>(9:30 am - 4pm)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>T3 Presenting Via Webinars</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>T4 Language Immersion School Visits Departure</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1:00 pm - 4:00 pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>T5 Mirror, Mirror, on the Wall: How Can I be the Most Effective Teacher of Them All?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4:00 pm - 7:00 pm</td>
<td>Interviews for SWCOLT Regional Teacher of the Year</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Thursday Workshops

### T01

**Thursday, 9:00 AM**  
**Birch**

**OPI Familiarization Workshop (ACTFL)**  
*Troy Cox*

This workshop provides an introduction to the ACTFL Proficiency Guidelines, ACTFL Rating Scale, and the ACTFL Oral Proficiency Interview. Participants learn firsthand the characteristics of each level as they observe and rate Oral Proficiency Interviews. Examine implications of the OPI on classroom instruction, assessment, and lesson planning. Purchase a ticket at the registration desk.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: Performance and Feedback

### T02

**Thursday, 9:00 AM**  
**Alder**

**Enhancing Student Learning through Instructional Strategies (ACTFL)**  
*Leslie Grahn*

Enhancing Student Learning through Instructional Strategies (ACTFL) Develop a repertoire of Standards-based instructional strategies, anchored in the modes of communication. Experience and analyze active and engaging strategies for developing, practicing, and assessing language performance in a real-world and language-rich environment. Examine differentiated strategies to equip learners to stay in the target language, practicing the communication and literacy strategies that will guide learners to the next level of performance. Based on the new ACTFL publication (out by November 2014), co-authored by the presenter. Purchase a ticket at the registration desk.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: The Learning Experience
**Thursday Workshops**

**T03  Thursday, 9:00 AM**

*Presenting Via Webinars*
Nicole Naditz  
Christine Lanphere

Join two award-winning teachers and presenters (Christine Lanphere, ACTFL National Teacher of the Year 2007 and Nicole Naditz, ACTFL National Teacher of the Year 2015.) with extensive experience in online and in-person environments as we explore the unique design considerations and challenges related to delivering professional development via webinar. During this hands-on session, you will get direct experience with a virtual classroom and all of the available tools to help you maximize interaction and collaboration among your participants. By the end of the day, you will have prepared, uploaded, and delivered a short webinar that reflects the best practices for online professional development. Registration is limited to 20 participants. Participants will need to bring a laptop computer (not a tablet) and a headset mic.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: Learning Tools

**T04  Thursday, 9:00 AM**

*Language Immersion School Visits*
Janine Erickson

Participants will visit two K-8 language immersion schools in Denver and nearby Northglenn. Administrators, teachers and students from the Denver Language School (Spanish and Mandarin Chinese) and Global Village Academy, Northglenn Campus (Spanish, Mandarin Chinese, and Russian) will share how they spend their day immersed in a second language. Both schools follow a total immersion method of instruction offering traditional learning activities in core subjects in the target language, making the target language both the medium of instruction and the object of instruction, while preparing all students to be academically successful in their choice of secondary and post-secondary education options. Participants will be able to observe classes in action and talk one-on-one with the teachers and students at both schools. Transportation and lunch are included. Purchase ticket in advance at the registration table.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: The Learning Experience

**T05  Thursday, 1:00 PM**

*Mirror, mirror, on the wall: how can I be the most effective teacher of them all?*
Thomas Sauer

Teacher Effectiveness, Teacher Accountability, Professional Learning Networks ... the buzzwords in today's education world. What does it really mean to be an effective practitioner? What does the research say about the benefits of reflection and professional goal setting? Empowering teachers to drive their professional growth has to be a focus as we prepare teachers to move forward in the profession. This workshop will allow teachers to explore an easy process and a variety of tools designed to put teachers in charge of improving their own practice. Purchase a ticket at the registration desk.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: Professionalism

---

**Conference Announcements & Session Update Information**

Do you want to receive announcements and last minute changes in the program from SWCOLT/CCFLT via a text message on your phone?

Join our REMIND group! You can go to the website below or see alternate ways to join the group on page 12 of this program.

https://www.remind.com/join/swco
# Friday Sessions At A Glance

<table>
<thead>
<tr>
<th>TIME</th>
<th>Centennial Ballroom E</th>
<th>Interlocken C</th>
<th>Interlocken D</th>
<th>Aspen</th>
<th>Birch</th>
<th>Alder</th>
<th>Cedar</th>
<th>Spruce</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>7 am - 5 pm</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Group 1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sessions</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8 am - 9 am</td>
<td>F1 Idea Avalanche</td>
<td>F2 Soaring Higher in Proficiency with a Potpourri of Communicative Activities</td>
<td>F3 Learning Stations: Moving Forward</td>
<td>F4 Preparing Student Learning: the Environment and Planning in the World Language Classroom</td>
<td>F5 Listen and Understand (Guided/Embedded) Listening</td>
<td>F6 The Ideal Lesson: Ten Steps to Total Fluency</td>
<td>F7 Cultivating Risk-Taking in the Language Classroom</td>
<td>F8 Music - The Affective and Effective Tool for Lasting Language Acquisition</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Break</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9 am - 9:30 pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sessions</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9:30 am - 10:30 am</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>PLENARY</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10:45 am -</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12:30 pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>LUNCH</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12:30 pm -</td>
<td>Luncheon</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1:30 pm</td>
<td>(Ticketed)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Group 3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sessions</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1:45 pm - 2:45 pm</td>
<td>F25 Strategies for Success: Lesson Planning for 90%</td>
<td>F26 Lead with Languages to Develop Global Competence</td>
<td>F27 Getting Serious About Proficiency: How One Language Department Effectively Coordinated Proficiency-Focused Teaching and Assessment Efforts</td>
<td>F28 Marchen im DaF-Unterricht: Kreativ, Innovativ und Multimedial</td>
<td>F29 Strategies for French Programs</td>
<td>F30 The Formula for Successful Language Immersion-at Home and Abroad</td>
<td>F31 The Essential Question - The Glue That Binds Our Lessons</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>BREAK</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2:45 pm - 3:30 pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>FOCUS SESSIONS</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3:30 pm - 5:00 pm</td>
<td>F37 Authentic Resources: Pan for Gold &amp; Plan for Lesson Alchemy</td>
<td>F38 Effective Teaching Through Using the Target Language: Tips for Creating an Immersion Environment from Day 1</td>
<td>F39 The Formula for Successful Language Immersion-at Home and Abroad</td>
<td>F39 Flipped for Fluency - Implementing the Flipped Class in World Languages</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>5:15 pm - 6:15 pm</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6:15 pm - 7:30 pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pine</td>
<td>Fir</td>
<td>Private Dine</td>
<td>Interlocken Ballroom A</td>
<td>Interlocken Ballroom B</td>
<td>Lobby</td>
<td>Foyers and Centennial Ballroom F</td>
<td>Lobby Court</td>
<td>TIME</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>----------------------------</td>
<td>----------------------------</td>
<td>-------------------------</td>
<td>-------------------------</td>
<td>-------</td>
<td>----------------------------------</td>
<td>-------------</td>
<td>------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>F9</td>
<td>Best of Oklahoma: iPad Applications for the Classroom</td>
<td>F10 Inspire Motivation: Go Beyond the Textbook to Maximize Student Achievement</td>
<td>F11 Stop, Put the Pen Down and Look. How to Better Assess Student Work</td>
<td>F12 German Roundtable</td>
<td>F13 AATSP</td>
<td>Registration</td>
<td>Exhibits</td>
<td>7 am - 5 pm</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Break 9 am - 9:30 pm</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>F22</td>
<td>Collaborating to Demonstrate Student Success through State Language Contests</td>
<td>F23 Best of Hawaii: Show and Tell Me What You Learned</td>
<td>F24 Get Them Up and Moving!: Kinesthetic Activities for the World Language Classroom</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>F32</td>
<td>Using Scenarios to build oral proficiency: Strategic Interaction revisited</td>
<td>F33 Best of California: I am Totally #FreakedIn - Project-based Learning for World Languages</td>
<td>F34 Tips and Strategies for a Strong AP Spanish Language and Culture Course</td>
<td>F35 Teaching Latin: How does the Reading Approach Work?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>F40</td>
<td>Building Literacy Skills in the Spanish Classroom: It Can be Done!</td>
<td>F41 Close Encounters of a Cultural Kind</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>CCFLT Awards and Scholarships</td>
<td>Exhibits</td>
<td>5:15 pm - 6:15 pm</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Exhibits</td>
<td></td>
<td>SWCOLT/CCFLT Membership Reception</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Friday Sessions At A Glance**
SWCOLT/CCFLT would like you to join SWCOLT!

To receive messages via text, text @swco to 81010. You can opt-out of messages at anytime by replying, ‘unsubscribe @swco’.

Trouble using 81010? Try texting @swco to (405) 260-9897 instead.

Or to receive messages via email, send an email to swco@mail.remind.com. To unsubscribe, reply with ‘unsubscribe’ in the subject line.

WHAT IS REMIND AND WHY IS IT SAFE?
Remind is a one-way text messaging and email system. With Remind, all personal information remains completely confidential. Teachers will never see your phone number, nor will you ever see theirs.

Visit remind.com to learn more.
Friday Morning Sessions
10-Minute Idea Avalanche Sessions

F01
Centennial Ballroom E

Who's working harder?: Low-prep, high-impact activities for World Language Classrooms
Keri Dunphy

Cast yourself as an effective classroom facilitator with low-prep, high-engagement structures that provide meaningful, fun learning experiences, positioning students to work harder than you. In this interactive workshop, you will experience several practical strategies that will have students speaking, listening, reading, writing and moving in all three modes of communication.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: The Learning Experience

Introducing the University of Wyoming World Language Center
Dorly Piske

This presentation details curriculum of the University of Wyoming World Language Center (WLC). The WLC is a cooperative venture of the UW Literacy Center. The aim of the WLC is to offer an array of languages in a variety of instructional formats with reliance on multilingual international students as service-teachers.

Language Focus: Arabic, Russian
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: The Learning Experience

Classroom Management Tells: Read the Signs and Head off Trouble with Your Students
Bryce Hedstrom

Poker players do it, you can too. You can learn how to read tells. Learn how to develop your sensitivity to the signals your students are giving off to help you become a more effective teacher and stop trouble before it starts.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: Performance and Feedback

Mindfulness Is In Place A Transformation Is Underway - How Mindfulness Practice Benefit Both Teachers And Students
Ying Shiroma

The presenter will explain how the teacher’s personal familiarity with mindfulness practice plants the seed for an teaching infused with attention, awareness, compassion, openness and gratitude. The presenter will share her experiences on enhancing the teacher’s capacity to deeply connect with students and teaching at a higher level of efficacy.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Professionalism

Teacher Mentoring to Enhance Effective Teaching
Kara Mac Donald, Unsoon Won

How do we constructively mentor teachers? The presentation describes how classroom observations focusing on the joint efforts between the mentor and mentee support individual teacher needs. Based on actual mentoring sessions, the presenters highlight effective mentoring strategies to enhance teachers’ attitude and participation.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Professionalism

Idea Avalanche Sessions
The Idea Avalanche is a collection of one-idea presentations. The Idea Avalanche will be a round table session where five different presenters will present classroom tested, ready-to-use tips and techniques. The audience will rotate to each of the five presenters and will leave the session with five fabulous lesson ideas.
Friday Morning Sessions

**60-Minute Session**

**F02**  
**Friday, 8:00 AM**  
**Interlocken C**

**Soaring Higher in Proficiency with a Potpourri of Communicative Activities**  
**Billie Hulke**

This session highlights numerous interpersonal, interpretive and presentational activities that are designed to enrich all language programs and enhance our students’ journey to greater proficiency in all language skills as they enjoy the process.

Language Focus: Spanish  
Presentation Language: Spanish  
Audience: Secondary Educators  
Keyword: The Learning Experience

**60-Minute Session**

**F03**  
**Friday, 8:00 AM**  
**Interlocken D**

**Learning Stations: Moving Forward**  
**Jennifer Wortzel**

Learning Stations are my most effective tool in the modern language classroom. They not only reinforce concepts required both by curriculum and standards, but also promote authentic and active learning in larger class sizes. Session goals are to summarize what learning stations are, show examples that incorporate authentic resources, games, and technology, and explain how to move forward.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: The Learning Experience

**Session Evaluations**

Please evaluate each of the sessions you attend by scanning this QR code with your smart phone or tablet.

Don’t have a scanner? Go to the App Store and download a free one by searching “QR code reader” or “QR code scanner”.

You may also submit a session evaluation through SCHED, our online program. In the session description you will see a button “Submit an Evaluation for This Session”

Find the online program: http://goo.gl/AKFbDT

**60-Minute Session**

**F04**  
**Friday, 8:00 AM**  
**Aspen**

**Preparing Student Learning: the Environment and Planning in the World Language Classroom**  
**Melitta Wagner-Heaston**

In an effort to improve student learning and prepare students for success in a globally competitive world, raising student achievement levels necessitates a sound focus on effective planning of the learning experience. In this session, University of Northern Colorado pre-service teachers present standards-based lessons that address this current attention to teacher effectiveness. They will demonstrate how the TELL (Teacher Effectiveness for Language Learning) domains correlate to a language learning environment supported by the ACTFL-CAEP and InTASC standards.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: Planning
### Friday Morning Sessions

#### 60-Minute Session
**F05**  
**Birch**  
**Friday, 8:00 AM**  

**Listen and Understand (guided/embedded listening)**  
Lynnette St. George, Sabrina Janczak  

This presentation will provide teachers a solid plan that outlines all of the steps necessary to empower students to be able to listen to an audio passage, and understand its message. Teachers will also discover the strategies and activities necessary so that their students will be able to ‘SWBAT’ listen, understand, & discuss the contents of an audio passage. Examples will be in French at the novice-mid proficiency level, but these techniques are applicable to most languages and all levels.

**Language Focus:** All Languages  
**Presentation Language:** English  
**Audience:** Secondary Educators  
**Keyword:** The Learning Experience

#### 60-Minute Session
**F06**  
**Alder**  
**Friday, 8:00 AM**  

**The Ideal Lesson: Ten Steps to Total Fluency**  
John Conner, Breaking the Barrier  

In this session, John Conner, Spanish teacher at Groton School and author of the acclaimed ‘Breaking the Barrier’ series, leads participants through ten activities guaranteed to make classes more productive and exciting. Video clips of his own students will be shown, and the ideas presented can be used in your classroom the very next day. Handouts will be provided.

**Language Focus:** All Languages  
**Presentation Language:** English  
**Audience:** Secondary Educators  
**Keyword:** Planning

#### 60-Minute Session
**F07**  
**Cedar**  
**Friday, 8:00 AM**  

**Cultivating Risk-taking in the Language Classroom**  
Elizabeth Leach  

Risk-taking is emerging as a vital skill for students going into college and the workplace. As language teachers, we are ideally poised to teach risk-taking in the classroom. Speaking a foreign language requires that students make mistakes and persevere. This session focuses on cultivating risk-taking in our students resulting in more participation and growth in the target language and more persevering students.

**Language Focus:** All Languages  
**Presentation Language:** English  
**Audience:** General (all levels-languages)  
**Keyword:** Performance and Feedback

#### 60-Minute Session
**F08**  
**Spruce**  
**Friday, 8:00 AM**  

**Music - The Affective and Effective Tool For Lasting Language Acquisition**  
Lonnie Dai Zovi, Vibrante Press  

Using music to teach language is more than just fun- it's sound educational practice. Brain research and ‘teacher research’ both support its effectiveness. Learn how to use music more successfully in your K-college class in this exciting and very hands-on presentation. Examples in Spanish, French, German, Italian and Arabic

**Language Focus:** All Languages  
**Presentation Language:** English  
**Audience:** General (all levels-languages)  
**Keyword:** Learning Tools
Friday Morning Sessions

**60-Minute Session**  
**F09**  
**Friday, 8:00 AM**  
**Pine**

**Best of Oklahoma: iPad Applications for the Classroom**  
**Calli McNickle**

This session will introduce iPad applications I use in my classroom. It is ideal for those with 1 iPad per classroom as well as those with 1:1 access! I will demonstrate using them and explain other potential uses. Some apps are content based and some are for productivity, but all are well worth the time to check out!

Language Focus: Spanish  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: Learning Tools

**60-Minute Session**  
**F10**  
**Friday, 8:00 AM**  
**Fir**

**Inspire Motivation: Go Beyond the Textbook to Maximize Student Achievement**  
**Annie Tyner, Organic World Language (OWL)**

Do you want your students to communicate spontaneously in the target language? To use language with purpose? To be more engaged? Through this interactive and transformational workshop, we will collaboratively share techniques that focus on producing consistent levels of language proficiency while building a strong community of learners.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: The Learning Experience

**60-Minute Session**  
**F11**  
**Friday, 8:00 AM**  
**Private Dining Room**

**Stop, put the pen down and look. How to better assess student work.**  
**Eliza Pfeifer**

Language teachers are experts at evaluating accuracy, but few are at assessing function, content and text type. Using specific protocol, the group will assess student work in order to retrain the teacher eye to look beyond the mistakes. The work sample will be Spanish or French, but all languages are welcome.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: Performance and Feedback

---

**SONRISAS SPANISH**

**Straightforward and Effective Elementary Spanish Curriculum**

- Fun and engaging  
- Proven and time-tested  
- Standards-based  
- Teacher-recommended

Come talk to us at our SWCOLT booth #6  
Receive 15% off your purchase with coupon code SWCOLT2014  
970-264-9288  
info@sonrisasspanish.com  
www.sonrisasspanish.com

---

**SWCOLT**
Friday Morning Sessions

**60-Minute Session**

**F12**
Friday, 8:00 AM
Interlocken A

**German Roundtable**
Doug Philipp

Join your colleagues for a roundtable discussion of best practices, intriguing ideas, and useful resources. New members welcome. Bring ideas to share!

Language Focus: German
Presentation Language: German
Audience: German teachers
Keyword: Professionalism

**60-Minute Session**

**F13**
Friday, 8:00 AM
Interlocken B

**AATSP**
Maite Correa

New Members are welcome. Join us to network with colleagues and hear an update about the state of the organization.

Language Focus: Spanish
Presentation Language: Spanish
Audience: Spanish Teachers
Keyword: Professionalism

---

**Exhibitor Break - 9:00-9:30**

**Meet the State Teachers of the Year**

We encourage you to come and meet our state teachers of the year and visit our exhibitors in the exhibit area this morning before the 2nd group of conference sessions. The Exhibitors help SWCOLT to be able to operate. For your convenience, there is a list of exhibitors and a map of the exhibit hall on pages 6-7 of this program. The exhibit hall will be open until 4:30 p.m. on Saturday.

Many exhibitors will be holding drawings starting at 4:15 p.m. Saturday, so don’t miss out on your chance to see the latest products available to language educators and enter the drawings. You might get to take some of these products home with you.

SWCOLT appreciates and thanks all of our exhibitors this year.

Judith Cale (left) and Nicole Naditz (right) together at ACTFL helping at the SWCOLT booth.

Nicole, from California, was our 2014 SWCOLT Teacher of the Year and is now the 2015 ACTFL Teacher of the Year.
Friday Morning Sessions

10-Minute Idea Avalanche Sessions

Centennial Ballroom E

A Class in the Cloud
Sebastian Gluzman

Learn about how to make your class paper-free! Ideas on tech tools to create and deliver lesson plans online. Create slides for each lesson and incorporate images and embed PPs, links, files, etc. Students will know from the beginning of the class the objectives, what we will cover and do during the lesson and what the homework assignment is. Use the cloud to monitor students while they are working online and use it for individual and group projects where you can deliver, monitor, and assess the assignments, even if you are not in the classroom.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Planning

Online Tools and Resources for Effective Foreign Language Teaching
Ying Shiroma, Tsengtseng Chang, Xiaomei Schnittgrund

Online Diagnostic Assessment (ODA) and Global Language Online Support System (GLOSS) is a life-long, self-motivated online language learning system. It manages language proficiency development and maintenance effectively. ODA has self-diagnostic assessment in 17 languages. It generates individualized profile and suggests further learning automatically. GLOSS has 7000 lessons in 40 languages.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Learning Tools

Using Mobile Apps to Communicate with Students in Online Classes: Email is no Longer Enough
Victoria Abramenka

Effective communication between students and instructors is one of the essential elements in good teaching. As a matter of fact, teaching online or hybrid courses heavily relies on the effective use of communication technologies. With the rapid technology advancement worldwide, an email is no longer the main communication tool for students and instructors, specifically, as a tool for mass communication.

Language Focus: Other
Presentation Language: English
Audience: College or University Educators
Keyword: The Learning Experience

Memrise: a fun and effective tool for students to acquire vocabulary skills
Yoshie Kadowaki, Sayumi Suzuki

Memrise is a free online learning tool which allows students to build vocabulary skills in an effective and enjoyable way, instead of through the dull rote memorization method. The key features of Memrise and how we use it for our classes will be presented.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Learning Tools

Speak via Skype Beyond Class Time!
Imelda Gasmen

Due to limited classroom time, Skype is an excellent teaching tool in language learning. Using Call Recorder for Skype allows the synchronous session to be recorded in both video and audio mode. This presentation will show how Call Recorder for Skype is used for consultations and OPIs for oral exams.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Learning Tools
Friday Morning Sessions

60-Minute Session
F15  Friday, 9:30 AM
Interlocken C

Increasing Language Proficiency: Maximizing the Use of the Target Language in the Foreign Language Classroom
Fang Ji

This session discusses how to maximize the use of the target language to increase language proficiency. Strategies and techniques extracted from research and practiced in the classroom will be shared through an interactive teaching demonstration. Near the end of session, participants are invited to review and conclude those teaching strategies and techniques. Examples in English and Mandarin.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: The Learning Experience

60-Minute Session
F16  Friday, 9:30 AM
Interlocken D

That’s Funny: Using Humor in the Foreign Language Classroom
Bryce Hedstrom

Humor breaks down walls. Learn how to use it to engage students. You don’t have to be funny but you do need to understand how humor can help to lower the affective filter and get kids acquiring language effortlessly. Lots of jokes and graphics will be provided for you to use in your classroom right away.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: The Learning Experience

60-Minute Session
F17  Friday, 9:30 AM
Aspen

Launching your student teachers to soar with effective language teaching tools
David Burrous, Anne Becher

Five methods instructors from Colorado universities will each briefly describe their programs, highlighting successes and continuing challenges. Audience members will be invited to share their own experiences, make comments and ask questions with an ultimate goal of collecting and making available on-line our collective suggestions for successful launching of pre-service teachers.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: College or University Educators
Keyword: Planning

60-Minute Session
F18  Friday, 9:30 AM
Birch

French Round Table
Ann Williams, AATF Regional Representative

Join your colleagues for a roundtable discussion of best practices, intriguing ideas, and useful resources. New members welcome. Bring ideas to share!

Language Focus: French
Presentation Language: French
Audience: French Teachers
Keyword: Professionalism
Friday Morning Sessions

60-Minute Session  
F19  Friday, 9:30 AM
Alder

Nobody Expects the Spanish Acquisition: Making True Learning Visible  
Mira Canion

Language acquisition occurs largely in the brain and can seem invisible. How can we help learners and evaluators see progress in proficiency levels without the process feeling like an inquisition? To this end, explore how to approach vocabulary instruction and to create reading, and speaking activities.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: The Learning Experience

60-Minute Session  
F20  Friday, 9:30 AM
Cedar

What? Pinwheels, Circles, Hamburgers, and Fans in the Spanish Literature Classroom? ¡Claro que sí!  
Delia Méndez Montesinos

Effective teaching uses a repertoire of strategies to enhance learning and guide students towards responsibility for their own learning. Using works from the AP Spanish Literature and Culture Reading List, participants will discuss strategies like pinwheels, Socratic circles, reading fans, and paragraph hamburgers to enhance students’ reading and analytical skills.

Language Focus: Spanish  
Presentation Language: Spanish  
Audience: Secondary Educators  
Keyword: Learning Tools

60-Minute Session  
F21  Friday, 9:30 AM
Spruce

WHERE DOES SPANISH PROFICIENCY START?  
Scaffolding Language for College and Career Readiness  
Elizabeth Glidden, Santillana

Presenter demonstrates how Spanish instruction must scaffold vocabulary, grammar concepts and literacy to prepare students for language rigor, starting from beginners to upper levels. Presenter uses print and digital resources examples of Santillana’s Español (2014), and shows how these prepare for college and career readiness. Participants receive samples and prizes.

Language Focus: Spanish  
Presentation Language: English  
Audience: Secondary Educators  
Keyword: Learning Tools

Local Entertainment

NBA Fan? The Denver Nuggets will be hosting the Utah Jazz on Friday night at the Pepsi Center at 7:00 p.m. They will also play on Sunday evening at 6:00 p.m. vs. The New Orleans Pelicans. For more information visit: http://www.nba.com/nuggets/schedule

Sticking around Broomfield Saturday night? The Colorado Bluegrass Music Society is putting on a Bluegrass performance on Saturday night featuring the groups Ragged Union and Thunder Rain. The performance will take place in the Broomfield Auditorium at 3 Community Park Road next to the Mamie Doud Eisenhower Public Library. For more information visit: http://www.coloradobluegrass.org/
Friday Morning Sessions

60-Minute Session

F22  Friday, 9:30 AM
Pine

Collaborating to Demonstrate Student Success through State Language Contests
Teresa Bell

Regional and state language competitions provide students an opportunity to use their target language creatively and demonstrate their cultural competence. This session will provide practical information about establishing and operating a contest system, explain the benefits of participation, and share resources for teachers and contest directors.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Collaboration

60-Minute Session

F24  Friday, 9:30 AM
Private Dining Room

Get them up and moving!: Kinesthetic activities for the World Language Classroom
Keri Dunphy, Michele Sachs

Research suggests that regular use of kinesthetic activities in the classroom results in higher student engagement and achievement. Come and experience several practical kinesthetic activities that you can use in your classroom to get your students moving while using and strengthening their skills in the target language.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: The Learning Experience

60-Minute Session

F23  Friday, 9:30 AM
Fir

Best of Hawaii: Show and Tell Me What You Learned
Cindy Wong

‘Show me the data.’ ‘Where is your evidence?’ ‘Justify this grade!’ Ever hear any of those statements? The myriad of tech tools out there can help you provide answers to these questions. But, which one to chose? Let me show you how I integrated what I have learned at previous conferences to organize my classes and collect the data we need.

Language Focus: All Languages, Japanese
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Learning Tools

Session Evaluations

Please remember to evaluate each of the sessions you attend by scanning this QR code with your smart phone or tablet.

Don't have a scanner? Go to the App Store and download a free one by searching “QR code reader” or “QR code scanner”.

You may also submit a session evaluation through SCHED, our online program. In the session description you will see a button “Submit an Evaluation for This Session”

Find the online program: http://goo.gl/AKFbDT
Thomas Sauer is a visionary thinker, designer and change facilitator, and Director of Design and Communication for AdvanceLearning, a newly found non-profit organization focused on identifying teacher effectiveness in non-core subject areas and empowering educators to become more effective. Previously, he served as World Language Specialist for school systems in major urban areas such as Louisville, Kentucky, where Thomas was instrumental in guiding teachers to design units of study learning resources and implement articulated proficiency-based programs and assessments. Other professional experiences include teaching German at the University of Kentucky, Georgetown College, the Kentucky Institute for International Studies, and through a nationally distributed distance learning series at Kentucky Educational Television.

Passionate about helping others make the shift from teaching to learning and always looking for new ways to learn with and from teachers, Thomas is a sought-after workshop facilitator and keynote speaker. He works throughout the country with school districts, universities, professional organizations and other educational entities on curriculum and assessment development, 21st Century skills and literacies, effective use of technology to facilitate learning, and bringing transparency to educational institutions and organizations.

Thomas has directed a variety of state and federal grants, most recently as program consultant and program director for several successful STARTALK student and teacher programs and a multi-year Foreign Language Assistance Program (FLAP) grant. He has served as President of the Kentucky World Language Association as well as on the Board of the National Association of District Supervisors of Foreign Languages and the Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages.

Currently he is serving a three-year term on the Board of Directors of the American Council on the Teaching of Foreign Languages. Most recently, Thomas was one of the authors of two national framework publications impacting today's world language classrooms: the P21 World Languages Skills Map (published by the Partnership for 21st Century Skills) and the Teacher Effectiveness for Language Learning Project.

Named a “Global Visionary” by the World Affairs Council of Kentucky & Southern Indiana in 2010 and the Pearson Supervisor of the Year by the National Association of District Supervisors of Foreign Languages in 2011, Thomas has turned his attention to using a global professional learning network (PLN) in order to help teachers around the world take charge of their own professional learning.

Our Time is NOW: Answering the Tough Questions

During his keynote address, Thomas Sauer will outline the questions that language teachers need to be asking themselves in 2015 in order to be considered effective by schools and more importantly by the learner with whom they are working with every day.
Leslie Davison  
Colorado

Leslie Davison is a National Board Certified World Language teacher and Google Certified Teacher with over 15 years of experience at both the elementary and high school levels. She was instrumental in starting a successful K-5 Dual Immersion program in a public school. Passionate about culture and global education, Leslie has taught in both Singapore and Honduras and continues to work on her Mandarin. Leslie shares her love for language acquisition by presenting at national and international conferences as well as providing workshops on CI/TPRS methods and technology integration. When not teaching and learning, Leslie can be found running or skiing in the mountains of Colorado with her dog or kitesurfing in warm climates around the globe. Currently, Leslie teaches Spanish and serves as a Dual Immersion K-12 Coordinator and Best Practices Language and Tech Coach.

Ryan Smith  
Nevada

Ryan Smith lives in Reno, Nevada, and works in the Washoe County School District. He has a B.A. in Spanish and Secondary Education and an M.A. in K-12 Educational Leadership, both from the University of Nevada, Reno.

He has been a Spanish teacher for the past 16 years in Nevada and currently teaches at Edward C. Reed High School in Sparks, Nevada. He is also World Languages Department Chair, School District World Languages Facilitator, and Vice President of the Professional Language Association of the State of Nevada (PLAN).

Fernando Rubio  
Utah

Fernando Rubio is Associate Professor of Spanish Linguistics at the University of Utah, where he is also Co-Director of the Second Language Teaching and Research Center. He serves or has served on a number of professional organizations for the past two decades including the Utah Foreign Language Association, The Modern Language Association, The College Board and ACTFL. He currently serves on the ACTFL Board of Directors representing Higher Education. He is a certified OPI tester and AAPPL trainer and rater. He is also a member of the ACTFL professional Development Team. He also works closely with the College Board and is currently the Co-Chair of the AP Spanish Language and Culture Development Committee.

In 2009 he was awarded the Utah System of Higher Education (USHE) Exemplary Faculty Use of Technology Award and in 2012 he received the ACTFL Award for Excellence in Foreign Language Instruction Using Technology.

He is the author of two textbooks, Tercer Milenio, Kendall-Hunt, 2009, and Juntos, Cengage (forthcoming) and editor of the volume Hybrid Language Teaching and Learning: Exploring Theoretical, Pedagogical and Curricular Issues, Heinle, 2012. He has also authored numerous articles and book chapters on issues related to second language acquisition, assessment and technology-enhanced language teaching. He is currently the Principal Investigator on a Flagship Proficiency Grant that was awarded in 2014 to the University of Utah's Second Language Teaching and Research Center. In the past few years he has been heavily involved in teacher training and assessment for the Utah Dual Language Immersion programs.

He loves traveling and in 2014, was fortunate to be selected by College Board to attend the Chinese Bridge Delegation for American Principals and tour schools in Beijing and Shandong, China. He has taken his students on many different educational trips to Central America, South America, and Europe.
**Carina Plett**  
**Oklahoma**

Carina C. Plett is a National Board Certified Spanish teacher at Edmond Memorial High School, where she teaches lower and upper level Spanish including Advanced Placement.

A world traveler and native of Uruguay, she has lived in the United States since her early twenties. Able to speak five languages, she shares with her students a multicultural perspective and infuses passion to learning. She is devoted to developing young leaders who are committed to bridging cultural gaps through the acquisition of languages and tolerant, inquisitive worldviews. Carina is an avid user of technology and has received multiple grants to enhance her students' learning experiences. She has also led student trips overseas due to her belief that travel and technology are important tools to motivate students and provide real opportunities to become lifelong learners of world languages.

Plett participates in several professional learning communities, including ACTFL. She has served as Webmaster of the Oklahoma Chapter of AATSP, is the current Vice President of Oklahoma Foreign Language Teachers’ Association and is a member of the Oklahoma Educational Leadership Cadre. She served on the Oklahoma Standards Revision Committee and is a frequent presenter at district and state organizations, sharing effective strategies integrating culture and technology in instruction at all levels. In her school community, Carina serves on the Professional Development Committee, has sponsored student leadership and honor organizations including Key Club, Spanish Club and Spanish Honor Society. She was honored in the spring of 2014 as the Texas-Oklahoma Youth Leadership Advisor by Kiwanis International.

**Guía Melo**  
**Hawai‘i**

Guía Melo received the Excellence in Teaching Award from the Hawai‘i Association of Language Teachers. Guía, of Hawaiian, Chinese, Filipino and Spanish descent, was born in Manila, Philippines. She currently teaches Spanish 1, Spanish 3 Honors and AP Spanish Language & Culture and is the chair of the World Language Department at ‘Iolani School in Honolulu, Hawai‘i, where she has taught for 25 years. She has also taught for the University of Hawai‘i and Chaminade University.

Guía has been an AP Spanish Language and Culture reader since 2007. She is proficient in Spanish and Tagalog, and has studied French, Portuguese and Japanese. She was the 2011 Teacher of the Year (Secondary Level) of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP). Guía was the president of AATSP Hawai‘i from 1991-1993 and again from 2005-2008. She was the Hawai‘i coordinator of the National Spanish Examinations from 1993-1994 and again from 2005-2014.

She is a co-leader of the Advocacy and Leadership Group of the Hawai‘i Language Roadmap, and a member of the ACTFL State Advocacy Team in Hawai‘i. She is an adviser to the Filipino Bayanihan Club, the Spanish Club, and the Sociedad Honoraria Hispánica at ‘Iolani. Guía loves to travel and spent part of her 2008 spring sabbatical in Colombia, Ecuador, and Peru where she conducted interviews of people from all walks of life which she incorporated in her curriculum. She also spent a few days volunteering at an orphanage in the Sacred Valley. Guía is passionate about mentoring teachers who are new to the profession and facilitating language workshops and cultural presentations in Hawai‘i.

---

**SWCOLT congratulates Nicole Naditz of California!**

Nicole was awarded 2014 SWCOLT Regional Teacher of the Year last April in Utah, and in November she was named ACTFL National Teacher of the Year in San Antonio, Texas. SWCOLT wishes Nicole an exciting year of travels and experiences! We are so proud that you are representing all foreign language teachers!
**Carla Ghanem**  
**Arizona**

Carla Ghanem (Ph.D., University of Texas at Austin) is an assistant professor of Applied Linguistics and German in the School of International Letters & Cultures (SILC) at Arizona State University, where she supervises German graduate and part-time instructors and oversees the lower-division German program. Her research focuses on teacher development, teacher training, teaching intercultural competence, native vs. non-native speaker teachers amongst others. She teaches courses in German, SLA, and Linguistics.

Carla Ghanem teaches courses from first-semester German through upper level (third and fourth year) courses in German and English. Other courses include composition courses in German, Intercultural Communication, Multiculturalism, Business German, and Introduction to Linguistics. She also teaches graduate courses and mentors undergraduate as well as graduate students in many projects.

In 2013, Carla Ghanem, was nominated for two teaching awards through ASU: Centennial Professorship Award and Zebulon Pearce Distinguished Teaching Award.

**Pamela Cort**  
**New Mexico**

Pamela Cort is the 2013 Teacher of the Year for the state of New Mexico. Pamela’s love of education and passion for teaching began when she was a child, growing up with parents immersed in the education system. Her mother was an elementary school teacher in the public schools and her father was a college professor. She squelched the idea of becoming an educator when she was in high school because what teenager wants to pursue the same career as their parents? But teaching was deeply embedded in her DNA and, while pursuing her life-long dream of living in France, she discovered that teaching is her love; she was drawn to it everywhere she went.

**Don Doehla**  
**California**

Don Doehla teaches French at Vintage High School in Napa, California, where he lives with his wife Connie. They have two sons - Jeremie and Chris. He is also Co-Director of the Berkeley World Language Project at UC Berkeley’s Language Center. He is particularly interested in how to integrate Project-based Language-learning with communication-based instruction, using Web 2.0 creativity tools in culturally relevant contexts, to help students achieve proficiency-based outcomes.

He lived and studied in France for four years, and in Canada and Sénégal and has visited South Africa, Namibia, Mozambique and several countries in Europe. He loves to travel and meet people.

He has a BA in French from UC Berkeley, and an MA in French from UC Santa Barbara. He is a National Board Certified Teacher, and holds the CLAD and the CA Single Subject Teaching Credential in both French and History. He is a member of AATF, ACTFL, CLTA, SWCOLT, FLANC and ASCD. He also works for the George Lucas Educational Foundation as a facilitator, and is a member of the #LangChat Team of moderators.

She tutored French students in English and taught three and four year olds how to ski in the French Alps. After she returned to the United States and completed her Master’s Degree in Curriculum and Instruction, she started teaching French in the New Mexico Public Schools. Now, twenty six years later, she stills loves going to school and working with her students. She is most proud of the relationships she has formed and the connections she has made with her students. She sponsors the French Honor Society and the French Club. She takes a group of students to France every other year for three weeks as part of a home-stay program. Pamela does not just teach French, she teaches creativity, confidence, and pathways to student success.
Congratulations to SWCOLT Award Winners

James Yoder  
Honorary Lifetime Achievement Award

James Yoder has taught at the secondary and post-secondary levels, as well as tackling the challenge of online teaching. He also served on various state, regional, and national leadership teams. He was part of both the SWCOLT Board and ACTFL, as the SWCOLT representative. In fact, he holds the distinction of being the longest serving member of the SWCOLT Board, being elected while still living in Utah and representing Nevada from April 2002 to April 2012. He helped found the new state world languages organization in Nevada, PLAN, serving as a vital resource in creating and maintaining the organization, bylaws, and social media footprint of the organization. In his role as district coordinator for Clark County, Nevada, he oversees and coordinates all World Language curricular development, offers valuable professional development opportunities for the 400+ foreign language teachers in Clark County, implements technological tools for the teachers, mentors new foreign language teachers and also oversees P.E., Health, and Driver’s Education.

Debby Gomberg  
Friend of the Profession

Debby Gomberg, the Principal of North Davis Preparatory Academy, Utah, is well-loved by students, faculty and the community. She has made her school a unique Spanish immersion charter school. Out of 40 faculty members, 18 are from Spain, one from Mexico, and one from Venezuela. Having this cultural mix in the faculty has allowed the school to immerse the students and faculty, not only in the Spanish language, but in its many cultural aspects, as well. Convinced that students could learn even more by being totally immersed in the Spanish culture and language, she arranged a 9th grade trip to Spain for any student that shows the proper dedication. As one of her teachers stated, “I have often considered writing a book about Debby Gomberg and her impact on our community – she is introspective, passionate, dedicated, laser-focused, and intelligent beyond my understanding. She deeply loves people, and clearly sees how each person adds to an organization. She understands that we are a global people, and that success in this environment hinges on our love and understanding of one another – especially being able to communicate with each other in one another’s native language.”
Congratulations to SWCOLT Award Winners

Dr. Deborah Arteaga
Excellence in Teaching
Post Secondary

Dr. Deborah Arteaga, Professor of Spanish Linguistics at the University of Nevada, Las Vegas, comes highly recommended by students and faculty for her research, teaching, and service. Her main interest is second language acquisition, and she has presented numerous papers at national and international conferences, such as the annual Linguistic Symposium on the Romance Languages. She has had reviews published in many respected journals, such as the Modern Language Journal, Diachronica, and the Journal of French Language Studies. In addition to serving as an officer of various professional organizations, she has served for many years as the Coordinator of Enrollment Management and Special Projects for the Executive Vice President and Provost, in which role she manages the enrollment of more than 9,000 courses, provides feedback to departments and colleges regarding their course schedules and instructors’ budgets, drafts a variety of reports as needed and provides university-wide enrollment reports, along with serving in any other capacities requested of her. On top of those responsibilities, she teaches classes that maintain very high standards, but remain student-centered. Student comments include statements such as, “She is the kind of professor students dream about having.” She has been the recipient of two teaching awards – the Rita Deanin Abbey Award for the College of Liberal Arts, as well as the Distinguished Teaching Award, which is a university-wide award.

Ariana Koers
Excellence in Teaching
Secondary

Ariana Koers teaches Chinese in the Rio Rancho School District, New Mexico. After living and working in China, she returned to the United States and worked toward her secondary teaching licensure in New Mexico. She then started teaching at Rio Rancho, where for the first six years, she taught Mandarin Chinese at two high schools. In spite of the challenge of being two places every day, she met the challenge enthusiastically, with learners and learning foremost in her mind. Proficiency standards and performance assessments served as the basis of her lesson planning. She took the initiative to obtain computer software licenses for all school labs to make them useful for Mandarin students. She has had to develop most of her own materials, using the Internet, a Smartboard, and her national network of colleagues. She became active in professional organizations once she became a teacher. After three years of active participation as a member, she ran for president-elect of the New Mexico Organization of Language Educators. Here she set up the online newsletter and distribution list, planned and monitored their first statewide webinar, and a very successful Fall Lift-up Conference. At the national level, she has been involved with StarTalk training to develop Mandarin language programs and assessments to measure student proficiency in Mandarin.
Friday Luncheon
12:30-1:30
Centennial Ballroom E
(Ticketed Event)

Friday’s luncheon will be in the Centennial Ballroom E for those who pre-purchased tickets at registration.

If you will not be joining us for lunch, there are a number of restaurants in the hotel as well as several offsite restaurants within a fifteen minute walk in and around the Flatiron Crossing Shopping Center.

60-Minute Session
F25  Friday, 1:45 PM
Interlocken C

Strategies for Success: Lesson Planning for 90%
Mary Overton, Nina Barber

ACTFL recommends that ‘language educators and their students use the target language as exclusively as possible (90% plus) at all levels of instruction.’ We will discuss planning lessons using Comprehensible Input strategies to maintain TL during instruction. These strategies can be applied to teach novels, authentic resources, and culture.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Planning

60-Minute Session
F26  Friday, 1:45 PM
Interlocken D

Lead with Languages to Develop Global Competence
Paul Sandrock, Jacque Van Houten

Make the case for languages; ensure that programs create learners competent in languages and cultures, equipped for 21st century careers. To promote the value of learning languages, programs must develop, practice, and collect evidence of learners’ progress in acquiring global competence. Tap ACTFL’s resources and make languages a local priority.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: The Learning Experience

60-Minute Session
F27  Friday, 1:45 PM
Aspen

Getting serious about proficiency: How one language department effectively coordinated proficiency-focused teaching and assessment efforts
Joseph Price

This session discusses how seven separate language divisions at Texas Tech University worked together to create common goals, teaching practices and assessments focused on oral proficiency, including a description of the process, language divisions’ difficulties and successes, and the positive effects of involving students actively in the process.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Collaboration
<table>
<thead>
<tr>
<th>Session</th>
<th>Time</th>
<th>Location</th>
<th>Title</th>
<th>Presenter(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>F28</td>
<td>1:45 PM</td>
<td>Birch</td>
<td>Märchen im DaF-Unterricht: Kreativ, Innovativ und Multimedial</td>
<td>Mohamed Esa</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>In der Sektion wird gezeigt, wie einige der bekanntesten Märchen der</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Brüder Grimm gezielt und effektiv in allen Lernstufen eingesetzt und</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>dabei viele Lernziele erreicht werden können. Ausserdem werden</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>literarische, filmische und musikalischen Adaptionen der Märchen</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>vorgestellt.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Language Focus: German</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Presentation Language: German</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Audience: General (all levels-languages)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Keyword: The Learning Experience</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>F29</td>
<td>1:45 PM</td>
<td>Alder</td>
<td>Strategies for French Programs</td>
<td>Mary Helen Kashuba, Ann Williams</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>This session will focus on the current status of French. The</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>presenter will discuss creative programs, career opportunities, and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>advocacy strategies. She will also describe the new AATF initiative</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>for exemplary French programs. Come and learn ways to improve your</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>program and publicize its success story!</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Language Focus: French</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Presentation Language: French</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Audience: General (all levels-languages)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Keyword: Professionalism</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>F30</td>
<td>1:45 PM</td>
<td>Cedar</td>
<td>The Formula for Successful Language Immersion- at Home and Abroad</td>
<td>Helene Vincent, EF Educational Tours</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Explore the benefits of immersive language learning experiences and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>how to facilitate this both at home and abroad.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Hear how educators have successfully led global immersion programs</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>with their students and learn how they have maximized the impact of</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>these experiences.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Language Focus: Chinese (Mandarin), French, German, Italian, Japanese,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Spanish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Presentation Language: English</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Audience: Secondary Educators</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Keyword: The Learning Experience</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>F31</td>
<td>1:45 PM</td>
<td>Spruce</td>
<td>The Essential Question- The Glue That Binds Our Lessons</td>
<td>Elizabeth Sacco, EMC Publishing</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>21st Century Learning suggests that as World Language Teachers, we</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>create lessons framed by an essential question. These questions</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>anchor our lessons and promote those all-important critical thinking</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>skills as they investigate social issues, all required by the Common</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Core State Standards. In this session we will explore how to</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>successfully implement the use of essential questions from inception</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>to assessment, highlighting activities from EMC’s new World Language</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Programs, T’es branché and ¡Qué chévere!</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Language Focus: All Languages</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Presentation Language: English</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Audience: General (all levels-languages)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Keyword: Performance and Feedback</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
You spoke. We listened.

For over 50 years Sanako has worked closely with its customers to perfect and enable better speaking, comprehension and communication skills for language learners.

Sanako has tutor-led language learning solutions for all situations — both inside and outside the classroom. Teachers have the flexibility to use any content from any provider they wish—from audio CDs and internet- to teacher-created content.

Sanako products are not limited to certain languages; they can be used to teach and learn virtually any language — anywhere.

“No other digital environment provides students with the just-in-time learning opportunities afforded by a language lab in which they may perform both formative and summative assessment measures. It is the interactive nature of the lab, the real-time measure of correction during performance that makes the language lab stand above all other digital environments in scaffolding student learning... The simplicity of operation and the functionality of design of the Sanako system have made it our first choice for foreign language instruction in the 21st Century.”

-Terry Caccavale, Holliston Public School District, MA
Friday Afternoon Sessions

60-Minute Session  
F32  
Friday, 1:45 PM  
Pine

Using Scenarios to build oral proficiency: Strategic Interaction revisited  
Tom Mathews

Strategic Interaction is a proficiency oriented technique that has been used for thirty years. This update will show how S.I. helps students engage in meaningful L2 interactions with each other. We will review language acquisition theory, practice and create 'scenarios,' and discover ways these can be used as everyday activities and as performance assessments.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: The Learning Experience

60-Minute Session  
F33  
Friday, 1:45 PM  
Fir

Best of California: I am Totally #FreakedIn - Project-based Learning for World Languages  
Don Doehla

This session will support teachers in developing the tools, content and skills that they need to facilitate learning in a project-based learning (PBL) environment for World Languages. Many schools are promoting inquiry-based, interdisciplinary learning as a way to engage students at higher levels. PBL offers students the opportunity to work in collaborative teams, to develop critical thinking skills and express their creativity while investigating global themes relevant to their own lives. Students are very keen to engage when they have voice and choice in what they study. The world language classroom is an ideal setting for this kind of learning.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: The Learning Experience

60-Minute Session  
F34  
Friday, 1:45 PM  
Private Dining Room

Tips and Strategies for a Strong AP Spanish Language and Culture Course  
Wendy Brownell

The presenter will share resources and methods for building and/or strengthening AP Spanish Language and Culture courses. Examples of lessons and assessments will be provided.

Language Focus: Spanish  
Presentation Language: Spanish  
Audience: Secondary Educators  
Keyword: The Learning Experience

60-Minute Session  
F35  
Friday, 1:45 PM  
Interlocken A

Teaching Latin: How does the Reading Approach Work?  
Martha Altieri, Cambridge University Press

Participants will explore the reading approach for the Latin classroom. They will see how a Latin class can revolve around reading and not depend on translation to demonstrate understanding. Participants will then have time with the help of the facilitator to adapt their own programs and to develop their own materials for use in the classroom.

Language Focus: Latin  
Presentation Language: English  
Audience: Latin teachers  
Keyword: The Learning Experience

Exhibit Break - 2:45 - 3:30
Alchemy was a medieval science that aimed to change ordinary metals into gold. Authentic resources also have transformative power. Learn to scaffold a single authentic source into multiple activities that support World-Readiness Standards and modes of communication. Use these golden nuggets to embed culture, engage students and enhance language performance.

Language Focus: All Languages, Spanish
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: Learning Tools

The flipped class model, in which lectures are moved from the classroom to allow students to engage in self-paced learning in the classroom, will be explored. This session will begin with a quick overview of the flipped class as well as planning, class structure, assessment and video creation. This model facilitates increasing class time in the target language.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: The Learning Experience

If we want students to use the target language, they must be immersed in it, so we must model authentic communication by using the target language from the beginning of language learning. If you provide a rich target language atmosphere, you avoid confusion and minimize anxiety. Learn practical tips to train yourself and your students to be loyal to the target language.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: The Learning Experience

How can Spanish teachers build literacy skills in their students? This interactive session showcases informational and culturally authentic readings with supporting activities to use in any Spanish class. Through materials presented and the discussion among participants, we will explore how to address many literacy strategies and activities as we build Spanish proficiency in our students.

Language Focus: Spanish
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: Learning Tools
90-Minute Focus Session
F41  Friday, 3:30 PM

Close Encounters of a Cultural Kind
Peggy Boyles

Students want to use the language they are learning to engage in situations in which they can understand why people behave and think the way they do in another culture. By providing engaging and interactive activities, students can be ‘cultural detectives’ as we guide them to become both culturally competent and linguistically proficient.

Language Focus: French, German, Spanish
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: The Learning Experience

5:15 pm - 6:15 pm
CCFLT Awards & Scholarships
Private Dining Room

6:15 pm - 7:30 pm
Membership Reception
Hotel Reception Lobby

SWCOLT thanks the following talented musicians for sharing their skills with us during the reception.

   Rene Beri – viola
   Maggie Brady - violin
   Casey Donohue - violin
   Killian Dumont - cello

Rene is a teacher at Broomfield High School and Maggie, Casey and Killian are students at Boulder High School.
# Saturday Sessions At A Glance

<table>
<thead>
<tr>
<th>TIME</th>
<th>Centennial Ballroom E</th>
<th>Interloken C</th>
<th>Interloken D</th>
<th>Aspen</th>
<th>Birch</th>
<th>Alder</th>
<th>Cedar</th>
<th>Spruce</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7:00 am - 8:00 am</td>
<td>Leadership Breakfast</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>AATG Meeting</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Breakfast</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Group 5</strong></td>
<td>S1 AATF meeting</td>
<td>S2 Living on the edge...of their Seats! Keeping students excited about their World Language class.</td>
<td>S3 Optimizing Learners' Memory Performance in the Proficiency-Based Language Classroom</td>
<td>S4 Learning Chinese through Idiom Stories</td>
<td>S5 Die Lieder der Wise Guys im DaF-Unterricht</td>
<td>S6 Effectively Teaching a Class for Heritage Speakers.</td>
<td>S7 Pre-AP Spanish: Activities and Strategies for Success</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 am - 9:00 am</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Break</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9:30 - 10:30</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>LUNCH</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Group 7</strong></td>
<td>S26 Idea Avalanche - Gueroloco, Linder, Berne/Fleshman, Chandler, Dasher/Zarr</td>
<td>S27 Learn with the National Language Teacher of the Year</td>
<td>S28 Digital Tools That Enhance Communication in the Classroom</td>
<td>S29 Online Mentoring: Improving Foreign Language Pedagogy and Proficiency</td>
<td>S30 Schokolade + Olympische Spiele: Two Thematic Units for Upper Level German Classes</td>
<td>S31 Keeping Them on Their Toes: Engagement in the World Language Classroom</td>
<td>S32 Engaging Students in the World Language Classroom through Project Based Learning</td>
<td>S33 Learning Stations Powered by Authentic Resources</td>
</tr>
<tr>
<td>10:45 am - 11:45 am</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>LUNCH</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Group 8</strong></td>
<td>S38 Flipping the Switch on Proficiency</td>
<td>S39 Making the Case for Language in 2015</td>
<td>S40 AP + PBL = 345</td>
<td>S41 Podcast as a Tool for Oral Assessment for Online and Hybrid Classes</td>
<td>S42 Global Apron: How Tying One On...An Apron, Of Course! Unifies Through Remembrance, Art and Language</td>
<td>S43 Lieder, Gedichte und Spiele für Klassen 5-8</td>
<td>S44 Differentiating Instruction in the Spanish Classroom through Music</td>
<td>S45 Learning in a Google Classroom</td>
</tr>
<tr>
<td>1:30 pm - 2:30 pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>FOCUS</strong></td>
<td>S50 Incorporating Culture Everyday from Novice through AP: from Thematic Unit to Daily Lessons</td>
<td>S51 Keys to Planning for Learning: Effective Lesson Design</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2:45 pm - 4:15 pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>**5:00 pm - 7:00 pm</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pine</td>
<td>Fir</td>
<td>Private Dine</td>
<td>Interlocken A</td>
<td>Interlocken B</td>
<td>Foyers and Centennial Ballroom F</td>
<td>Lobby Court</td>
<td>TIME</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-------</td>
<td>--------------</td>
<td>--------------</td>
<td>---------------</td>
<td>---------------</td>
<td>---------------------------------</td>
<td>-------------</td>
<td>--------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S8</td>
<td>The 5 Pillars of LSP: Critical Components to Building and Sustaining a LSP Program</td>
<td>S9</td>
<td>Best of New Mexico: Teaching in Two Worlds</td>
<td>S10</td>
<td>A Topic That Matters: Collaborating to Understand Sustainability Across Languages and Community</td>
<td>S11</td>
<td>Reach and Teach All Students</td>
<td>Exhibits</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Exhibits</td>
</tr>
<tr>
<td>S21</td>
<td>Effective Teaching: So how am I doing?</td>
<td>S22</td>
<td>Quick and Easy Ways to Create Manipulatives for Communicative Activities</td>
<td>S23</td>
<td>Best of Colorado: POOP...and Other Ways to Get Kids Running to Class</td>
<td>S24</td>
<td></td>
<td>Exhibits</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Exhibits</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Buffet Luncheon (Ticketed)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Exhibits</td>
</tr>
<tr>
<td>S46</td>
<td>Best of Arizona: Student Attitudes toward the Use of Mobile Devices in the Language Classroom</td>
<td>S47</td>
<td>Reinvigorate Folklore and Storytelling Lessons to Meet the New Standards</td>
<td>S48</td>
<td>Effective Teaching: Stepping out of the Physical Classroom and into the Virtual Learning Environment</td>
<td>S49</td>
<td></td>
<td>Exhibits</td>
</tr>
<tr>
<td>S53</td>
<td>Student Voices: Creating Engaging Interpersonal and Presentational Speaking Tasks with Audio Recording Apps</td>
<td>S54</td>
<td>Move Your Learners Forward: Resources from ACTFL</td>
<td></td>
<td></td>
<td>S55</td>
<td></td>
<td>Exhibits</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Exhibits Drawing</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Saturday Sessions At A Glance
## Saturday Morning Sessions

### 60-Minute Session

**Centennial Ballroom E**  
**Saturday, 7:00 AM**

**Leadership Breakfast**  
**Jody Klopp, Judith Cale**

This breakfast is by invitation only. Presidents of State Language Associations, ACTFL, NADSFL, and NCSSFL leaders will meet to share ideas and issues concerning the foreign language teaching profession.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: Professionalism

### 60-Minute Session

**Alden**  
**Saturday, 7:00 AM**

**AATG Meeting**  
**Doug Philipp**

New Members are welcome. Join us to network with colleagues and hear an update about the state of AATG.

Language Focus: German  
Presentation Language: German  
Audience: German teachers  
Keyword: Professionalism

### 60-Minute Session

**Interlocken C**  
**Saturday, 8:00 AM**

**AATF Meeting**  
**Fawzia Ahmad, Mary Helen Kashuba, Ann Williams**

Attention, all AATF members and teachers of French! Come and join the AATF President and Regional Representative for a discussion on current issues that face us today. Let's get acquainted so that we can support one another in our profession. Come for refreshments and conversation.

Language Focus: French  
Presentation Language: French  
Audience: French teachers  
Keyword: Professionalism

### 60-Minute Session

**Interlocken D**  
**Saturday, 8:00 AM**

**Living on the edge...of their seats! Keeping students excited about their World Language class.**  
**Ryan Smith**

This session will provide ideas for different types of activities to keep students engaged and wanting more. There will be samples of interpersonal, interpretive, and presentational activities, as well as samples of new technology used to excite and motivate students.

Language Focus: All Languages, Spanish  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: The Learning Experience

### 60-Minute Session

**Aspen**  
**Saturday, 8:00 AM**

**Optimizing Learners’ Memory Performance in the Proficiency-Based Language Classroom**  
**Mariana Bahtchevanova**

Learning a language places great demands on students' memory. This presentation outlines key concepts and findings related to memory and language retention, which can help teachers increase the effectiveness of their methods and practices. It also provides suggestions for activities designed to optimize learners’ memory for second language.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: The Learning Experience
Learning Chinese through Idiom Stories
Haning Hughes

Mandarin Chinese idioms are unique characteristics of Chinese language and culture, and are especially useful in developing enhanced speaking and reading skills. Through reading authentic target language texts, students will better understand the cultural and historical origin of idiom stories, common sayings, allegories and proverbs, and contemporary Chinese internet language.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: College or University Educators
Keyword: The Learning Experience

Effectively teaching a class for heritage speakers.
Maria Teresa Moinette

The needs of heritage speakers in a foreign language classroom is different from many of their colleagues. This session provides methods and ideas aimed at effectively helping heritage speakers in the foreign language classroom.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Learning Tools

Die Lieder der Wise Guys im DaF-Unterricht
Mohamed Esa

(Songs of the Wise Guys in German Language Instruction)
(Where do you know the Wise Guys? The most famous and beloved "Vokal-Pop"-Band in the German-speaking world begeistert with their witty and intelligent texts many fans of all ages. In the section it deals with the effective and creative use of some of their newer songs in the DaF-Unterricht. Anhand eines kompletten Unterrichtsentwurfs zu einem der Lieder erleben die TeilnehmerInnen abwechslungsreiche Aktivitäten zu Grammatik und Wortschatzwiederholung. Die vorgestellten Ideen können ohne Weiteres in den Deutschunterricht eingesetzt werden.

Language Focus: German
Presentation Language: German
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: The Learning Experience

Pre-AP Spanish: Activities and Strategies for Success
Rich Sayers, Pearson

Preparing for the new AP Spanish Language Exam starts with Spanish 1. This session explores ideas on how to successfully provide pre-AP activities that help you integrate the themes, deepen students' cultural awareness, develop language skills, and practice the test formats. Come to learn and to collaborate.

Language Focus: Spanish
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: Learning Tools
Saturday Morning Sessions

60-Minute Session  
S08  Saturday, 8:00 AM  
Pine

The 5 Pillars of LSP: Critical Components to Building and Sustaining a LSP Program  
Rory Foster, Common Ground International

Whether you've already begun developing and teaching your LSP courses, or you're just beginning to lay the groundwork for a LSP program, make sure you've thoughtfully considered these 5 critical components of an effective and sustainable LSP curriculum.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: College or University Educators  
Keyword: Planning

60-Minute Session  
S09  Saturday, 8:00 AM  
Fir

Best of New Mexico: Teaching in Two Worlds  
Lonnie Dai Zovi

Teachers are constantly bombarded by often contradicting philosophies about the best way to engage their students. Despite their philosophies, teachers are often restricted by the large number of students, small confined classrooms, limited money for desired technology, non-working equipment and more. This presentation will show how to effectively engage all students, be it with successful old school or technology driven activities.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: Learning Tools

60-Minute Session  
S10  Saturday, 8:00 AM  
Private Dining Room

A topic that matters: collaborating to understand sustainability across languages and community  
Suzanne Cook, Andrea Brehm

Sustainable development is increasingly taught across the curriculum and naturally lends itself to collaboration. This session highlights two parallel courses in German and French focused on sustainable development, where instructors and students collaborated extensively across languages. Includes students' insightful perspectives on their experience, and thoughts on our own professional growth.

Language Focus: All Languages, French, German  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: The Learning Experience

60-Minute Session  
S11  Saturday, 8:00 AM  
Interlocken A

Reach and Teach All Students  
Rachel Connell, Vista Higher Learning

Engage with authentic short films, contemporary culture, crafted video tutorials and instructional design. Experience innovative digital tools for 21st Century students to watch, listen, speak, write, personalize communication, and grow in confidence. Explore how all these innovative tools and content lead to powerful teaching, mentoring, assessment, and evaluation.

Language Focus: French, German, Italian, Spanish  
Presentation Language: English  
Audience: Secondary Educators  
Keyword: The Learning Experience

Exhibit Break  
9:00 - 9:30
Saturday Morning Sessions

10-Minute Idea Avalanche
Saturday, 9:30 AM

**Stay in the Target Language with These Fun Games and Activities**
*Brooks Lindner, Sonrisas Spanish*

Different games and activities that elementary Spanish teachers can use to introduce different topics - all while staying in the target language.

Language Focus: Spanish
Presentation Language: English
Audience: Elementary Educators
Keyword: The Learning Experience

**Lovito**
*Ed Cárdenas, LISW, Lovito*

Lovito is a series of children's stories that builds character and teaches practical life skills. Through the adventures of Lovito, the reader is introduced to character attributes and life skills. All stories are based on dichos (proverbs) and are in both Spanish and English.

Language Focus: Spanish
Presentation Language: English
Audience: Elementary Educators
Keyword: Learning Tools

**¿Adónde vas?**
*Pamela Young*

This is a unit on giving and following directions in the target language. Examples are in Spanish and French, but can be adapted to any language.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: The Learning Experience

**Easy World Language Bulletin Board Ideas**
*Judith Cale*

Do your world language bulletin boards remain the same for the entire semester? This presentation details simple and effective ideas you can utilize for your classroom bulletin boards.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Environment

**Words associations for teaching and assessing intercultural competence.**
*Tetiana Vaskivska*

In teaching practice words associations have been used as an assessment tool. This presentation will explore how words associations can be used in teaching practice in order to assess students’ knowledge and gauge their understanding of the target culture, and structure lesson plan based on data obtained from student's responses.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Learning Tools
Saturday Morning Sessions

60-Minute Session

S14  Saturday, 9:30 AM
Interlocken C

**Things You Can't Google: Getting Student Data on What Matters**
Noah Geisel

This fast-paced, Mediterranean Dinner Theater Socratic format will introduce tools for measuring student growth (in areas such as kindness and analysis) and provide ideas on how to incorporate these tools in the target language.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Performance and Feedback

60-Minute Session

S15  Saturday, 9:30 AM
Interlocken D

**Avenues, Ideas, Experiences, and Plans for Global Competence**
Astrid Lange

Global competencies are 21st century student and educator skills! World language curricula and teaching are already in this arena. This workshop will discuss ways to look at your classroom, school, and district to identify ways to enhance these competencies and give you ideas, avenues, and resources for your own professional development. *Based on experience with IREX/Teachers for Global Classrooms in Morocco, 2014.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: The Learning Experience

60-Minute Session

S16  Saturday, 9:30 AM
Aspen

**From Behaviorism to Sociocultural Approaches: Second Language Acquisition Theories and Pedagogical Implications**
Kelly Rogers

How well do you know your Second Language Acquisition theories, and which approach works best for you? This session will provide an overview of the major SLA research currents from the 1950s through to the present, along with the classroom implications for each hypothesis.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Professionalism

Session Evaluations

Please evaluate each of the sessions you attend by scanning this QR code with your smart phone or tablet.

Don’t have a scanner? Go to the App Store and download a free one by searching “QR code reader” or “QR code scanner”.

You may also submit a session evaluation through SCHED, our online program. In the session description you will see a button “Submit an Evaluation for This Session”

Find the online program: [http://goo.gl/AKFbDT](http://goo.gl/AKFbDT)
Saturday Morning Sessions

60-Minute Session  Saturday, 9:30 AM
Birch

S17

Beauty and Aesthetics: Interpretive, Interpersonal and Presentational Mode Resources for AP French Language and Culture Exam.
Bertha Sevilla

Learn how to use the Interpretive, Interpersonal and Presentational modes of Communication through activities using the AP French Language and Culture theme of Beauty and Aesthetics. History, artists and music will be presented to show how to prepare students for the AP French Language and Culture Exam. History, artists and music from three francophone countries with different AP structured activities will be presented.

Language Focus: French
Presentation Language: French
Audience: Secondary Educators
Keyword: Learning Tools

60-Minute Session  Saturday, 9:30 AM
Alder

S18

DaF für MINT-Fächer: AATG projects connecting German to STEM.
Keith Cothrun

AATG has kicked off a three-year project focused on STEM. The session will report on a 2014 workshop held in Leipzig and STEM-focused articulation projects from five K-16 sites in the US. Topics addressed include curricular approaches, foundations of teaching and learning, materials, and assessment of STEM subjects in German.

Language Focus: German
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: The Learning Experience

60-Minute Session  Saturday, 9:30 AM
Cedar

S19

Reader’s Theater: Making Reading More Dynamic to Engage All Learners and Increase Comprehension
Karen Rowan

Teaching reading can be more dynamic and compelling when it is acted out. Coaching intriguing acting is an easy skill to learn. Coach actors to be better actors, to rewind, to fast forward, to move in slow motion, to use voice intonation and facial expressions to entertain the ‘audience’ all while you narrate and provide a non-stop stream of target language. Teach Don Quijote, La Llorona or any legend and make it memorable. Specific coaching techniques for even the least stage-friendly teacher.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: The Learning Experience

60-Minute Session  Saturday, 9:30 AM
Spruce

S20

Feedback + Mindset = Growth!
Greta Lundgaard

Did you know that feedback is an effective way to improve performances? Did you know that the brain is like a muscle—it changes and gets strong when students use it? What might happen if teachers combine descriptive feedback with a growth mindset? Join us as we explore the possibilities, collaborate to develop feedback and responses that carry a growth mindset message.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Performance and Feedback
Saturday Morning Sessions

60-Minute Session
Saturday, 9:30 AM
S21 Pine

Effective Teaching: So how am I doing?
Paul Chandler

This session shares easily-adapted formats and instruments to help teachers reflect on their teaching. We briefly share data from teachers in the U.S., Paraguay, Mexico and Spain that examine how we are doing as language teachers. We then consider several options to help us improve as classroom teachers.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Professionalism

60-Minute Session
Saturday, 9:30 AM
S22 Fir

Quick and Easy Ways to Create Manipulatives for Communicative Activities
Sophie DeMarkey

Many highly effective communicative activities require flashcards, picture prompts, charts, grids or tables that formerly were prohibitively time-consuming to create. Participants will learn to quickly create these and other manipulatives using only internet resources and basic word-processing programs. They will then explore dozens of ways to use them.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Learning Tools

60-Minute Session
Saturday, 9:30 AM
S23 Private Dining Room

Best of Colorado: POOP...and Other Ways to Get Kids Running to Class
Shannon Ruiz

This session will provide ways to get students so excited about learning a language that they actually run to get to class on time. Several activities will be demonstrated and every activity also gets kids talking in the target language. You don’t have to run, but don’t be late!

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Environment

Substitute Lesson Plans for the sub who does *not* know German, French, or Spanish

* * * * * * * * * *

Need other time-saving resources?
Please visit my store at www.teacherspayteachers.com/
Store/Carol-Nescio
carolnescio@gmail.com
Saturday Morning Sessions

Using Hip Hop and Reggaeton to help students learn Spanish
Guero Loco, Bilingual Nation USA

Join Spanish hip hop artist and educator Guero Loco as he breaks down the Bilingual Nation USA methods for using music and culture in the classroom to get students motivated to succeed at learning Spanish. The music ranges from Rappin' los ABC's to using reggaeton to conjugate los verbos, and also his own positive bilingual songs for beginners and higher level students. Let GL take you on his language learning journey from a gringo kid that failed Spanish in high school, who then trained as a Spanish linguist in the US Marines, to a multiple award winning Spanish music artist.

Language Focus: Spanish
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: The Learning Experience

Children Love Stories
Brooks Lindner, Sonrisas Spanish

How to get the most out of them using shared reading techniques to engage students and increase acquisition.

Language Focus: Spanish
Presentation Language: English
Audience: Elementary Educators
Keyword: The Learning Experience

Activities to Inspire Student Engagement
Jane Berne, Sherrie Fleshman

In this presentation, we will offer a variety of task-based activities that encourage students to engage with the target language in fun and creative ways as they interact with each other to seek information and solve problems while demonstrating mastery of the grammar and vocabulary.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: The Learning Experience

El precio es justo-Developing automaticity with numbers
Paul Chandler

It's always easier to work with numbers in your first language, but this fun activity engages learners and helps increase their efficiency with numbers in the target language. The activity focuses on numbers and prices. Once they begin, I can't get them to stop! Easily adapted to any language.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Learning Tools

Great ideas - now how do we pay for it all?
Fundraising 101
Johnny Dasher, Joel Zarr
S'cool Services for Fundraising

With all of the great ideas presented around the TELL model, where will the money come from to actually implement them? Answers from a company that specializes in fundraising with World Languages, and has a 30 year track record.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: Planning
Saturday Morning Sessions

**60-Minute Session**

S27  Saturday, 10:45 AM  Interlocken C

**Learn with the National Language Teacher of the Year**  
Nicole Naditz, Jacque Van Houten

Share an hour with the ACTFL National Language Teacher of the Year, Nicole Naditz, and experience language learning that engages and motivates students. Learning strategies are ready to apply and adapt for any language, any level. Be inspired with this glimpse into the classroom of an effective language educator.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: The Learning Experience

S29  Saturday, 10:45 AM  Aspen

**Online Mentoring: Improving Foreign Language Pedagogy and Proficiency**  
Chris Jochum, Andrea Ford, Carolyn Swaney, Ana Maria Tejada

This interactive session will demonstrate the value of an online mentoring program designed to enhance language proficiency and pedagogy for both future and current foreign language teachers. Participants will receive sample activities they can use in their own classrooms.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: Collaboration

S28  Saturday, 10:45 AM  Interlocken D

**Digital tools that enhance communication in the classroom**  
Shauna Polson, Melissa Duplechin

This session will highlight and discuss specific Web 2.0 tools and mobile apps used with World Language students to promote engagement and enhance communication in the target language. Participants will have time to explore and experiment with the new tools and see examples of student work.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: Learning Tools

S30  Saturday, 10:45 AM  Birch

**Schokolade + Olympische Spiele: Two thematic units for upper level German classes**  
Helena Shirai

Looking for new units for upper level German courses? Come experience 2 thematic units, one on the history and modern day production of chocolate, and the other on the historic and modern Olympic Games. Both include authentic reading and listening materials and offer good prompts for debate in the classroom.

Language Focus: German  
Presentation Language: German  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: Learning Tools
Saturday Morning Sessions

60-Minute Session
Saturday, 10:45 AM
S31  Alder
Keeping them on their toes: Engagement in the WL classroom
Elizabeth Adler, Sara Lopez

With a focus on proficiency, it is important to keep students engaged in the process of language learning. Integrating innovative visuals and creative activities allows students to participate in generating vocabulary and using new language while keeping enthusiasm levels high. This session will focus on strategies for introducing a lesson, closing a lesson and keeping energy high throughout with brain breaks and comprehension checks.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: The Learning Experience

60-Minute Session
Saturday, 10:45 AM
S32  Cedar
Engaging Students in the World Language Classroom through Project Based Learning
Shoshana Kobrin, Kjera Strom Henrie

Do you want increased student engagement without reinventing the wheel? Student-centered projects promote creativity and design-thinking so learners have the freedom to take ownership, while still reaching curricular and content goals. Experienced teachers bring examples of projects from all ages and levels in the world languages curriculum to provide concrete ideas to bring into your classroom.

Language Focus: All Languages, Spanish
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: The Learning Experience

60-Minute Session
Saturday, 10:45 AM
S33  Spruce
Learning Stations Powered by Authentic Resources
Kara Parker

One size does not fit all. Find out how learning stations can improve student motivation, cultural awareness, and language skills. Learn to plan and implement engaging stations that meet the needs of each student's proficiency level and learning styles in the same lesson. Experience stations, collect authentic resources and see tech ideas for your next lesson.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: Planning

60-Minute Session
Saturday, 10:45 AM
S34  Pine
Colorado Educator Effectiveness Law and its impact on learning strategies and assessment
Toni Theisen

The Colorado Educator Effectiveness law is having a major impact on our teaching, how we assess students and teacher evaluations. What resources does CDE have? How can we use these resources and others to design learning and create effective assessments? Come to learn and share.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Collaboration
Saturday Morning Sessions

**60-Minute Session**

**S35**  
Saturday, 10:45 AM  
Fir

**Mainstreaming Dual Language Immersion:**  
*The Utah Model for Replicable and Sustainable Language Education*  
Gregg Roberts

Utah is dedicated to offering students a global education by mainstreaming dual language immersion. This session will provide a historical narrative of Utah's language initiative, a definition of the parameters of the 50/50 state model, and a case study on the implementation of Portuguese as a new immersion language.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: Planning

**60-Minute Session**

**S37**  
Saturday, 10:45 AM  
Interlocken B

**The Bilingual Teacher**  
Fawzia Ahmad, Patricia Mosele

Our focus will be on a bilingual teacher's perspective of the presentation of French language and culture to our students. We will underline the value of the bilingual model and how it complements the native model of teaching French.

Language Focus: French  
Presentation Language: French  
Audience: General (all levels-languages)  
Keyword: The Learning Experience

**60-Minute Session**

**S36**  
Saturday, 10:45 AM  
Private Dining Room

**Early Language Learning: A Critical Need for World Language Learning**  
Janine Erickson

An increasing number of school districts across the country are making commitments to foreign language education for younger learners. What does a successful program look like? The purpose of this session is to provide information about early language learning and networking with teachers from both new and existing programs.

Language Focus: All Languages  
Presentation Language: English  
Audience: Elementary Educators  
Keyword: The Learning Experience

**Saturday Luncheon**

**11:45-1:15 - Interlocken A**  
(Ticketed Event)

Saturday’s luncheon will be in Interlocken A for those who pre-purchased tickets at registration.

If you will not be joining us for lunch, there are a number of restaurants in the hotel as well as several offsite restaurants within a fifteen minute walk in and around the Flatiron Crossing Shopping Center.
97th Annual Conference

AATSP

Meeting the Needs of a Changing Profession

Denver, Colorado
Grand Hyatt Hotel
July 17–20, 2015
Saturday Afternoon Sessions

**60-Minute Session**

S38  **Saturday, 1:30 PM**
Centennial Ballroom E

**Flipping the Switch on Proficiency**
Dan Olstad

This session is an interactive discussion about engaging students to become proficient in a second language. Local and national data regarding the study of world languages and career benefits of bilingualism will be examined. Share ideas with your colleagues about ways to inspire students and create a passion for language.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Learning Tools

**60-Minute Session**

S39  **Saturday, 1:30 PM**
Interlocken C

**Making the Case for Language in 2015**
Bill Rivers

The case for language has never been stronger. Global job opportunities, educational achievement, and life-long cognitive benefits all accrue from learning another language. This session will present national data and case studies of successful language advocacy that participants can apply in their own settings.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Professionalism

**60-Minute Session**

S40  **Saturday, 1:30 PM**
Interlocken D

**AP + PBL = 345**
Beth Leinwand

This session will provide attendees an overview of a Project Based Learning assignment that addresses the Beauty and Aesthetics theme of the AP Language and Culture Exam while integrating 21st Century skills (communication, collaboration and critical thinking skills) in concert with research, math, design and language skills. Ultimately, innovative students simultaneously solve a real world problem and cultivate their language skills by creating a Hispanic cultural museum.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: The Learning Experience
Podcast as a Tool for Oral Assessment for Online and Hybrid Classes
Victoria Abramenka

Fully online teachers have always been trying to find a good medium to listen to their students and assess their oral and communication skills. This presentation will cover how to use free open-source software to record a podcast for assessment of oral and communication skills.

Language Focus: Other
Presentation Language: English, Other
Audience: College or University Educators
Keyword: Learning Tools

GLOBAL APRON: How Tying One On...An Apron, Of Course! Unifies Through Remembrance, Art and Language
EllynAnne Geisel

The apron's universal recognition creates a unique teaching tool, utilizing the icon as a memory trigger, storytelling vehicle, and canvas of expression.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Learning Tools

Lieder, Gedichte und Spiele für Klassen 5-8
Paula Blum

In our ultra-wired world, middle schoolers spend 7.5 hours a day in front of a screen. Don't add to this! In this interactive workshop, you will learn songs, poems, and games that will get your students totally involved in your German lessons without a computer in sight!

Language Focus: All Languages, German
Presentation Language: German
Audience: Elementary Educators
Keyword: Learning Tools

Differentiating Instruction in the Spanish Classroom through Music
David Klock

This hour will focus on a unit of study that has been used to differentiate instruction to students with learning differences. It is designed for Spanish classes, and examples are in Spanish, but it may be modified for use in any language class.

Language Focus: Spanish
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: The Learning Experience
[sahn·ah·koh] n.
1. the global leader in language labs and language teaching solutions, with a solution to fit every need  
2. offering all encompassing products: practice speaking, listening, pronunciation; for use at home, in the classroom, campus wide, on mobile devices  
3. powers The LanguagePoint global teachers’ community  
4. publishes Tea & Teaching blog, focusing on how technology enhances teaching and language lessons

Examples

1. Sanako solutions can be found in over 100 countries and 50,000 classroom installations.

2. Close relations with our customers and our pedagogical approach have made Sanako the global leader in teacher-led language labs and next gen virtual language learning environments.

Variations

Sanako Study 1200
Advanced language lab software with classroom management

Sanako Lab 100
A hardware solution for small spaces and mobile needs

Sanako Pronounce
An easy solution for improving oral skills in a foreign language

Sanako Sign Lab
An effective tool for learning sign languages

For More Information: Sanako, Inc. US Office

Sanako Inc.
US Head Office
18662 MacArthur Boulevard
Suite 200
Irvine, CA 92612

Toll Free: 888-611-4785
info-us@sanako.com
www.sanako-us.com
@SanakoUS
<table>
<thead>
<tr>
<th>Session</th>
<th>Time</th>
<th>Room</th>
<th>Title</th>
<th>Speaker</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>S45</td>
<td>Saturday, 1:30 PM</td>
<td>Spruce</td>
<td><strong>Learning in a Google Classroom</strong></td>
<td>Guía Melo</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Presenter will share techniques to enhance both teaching and learning with the integration of web-based tools and iPad apps such as Explain Everything, Google Drive and Google Classroom.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Language Focus: All Languages</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Presentation Language: English</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Audience: General (all levels-languages)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Keyword: Learning Tools</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S46</td>
<td>Saturday, 1:30 PM</td>
<td>Pine</td>
<td><strong>Best of Arizona: Student Attitudes toward the Use of Mobile Devices in the Language Classroom</strong></td>
<td>Lauren Lewis</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>The integration of mobile devices, such as the iPhone/Androids and iPads/tablets, in the language classroom is becoming commonplace. When used appropriately, the use of these devices, as well as the use of certain online programs/applications and sites, can have a positive effect on language learning. This presentation will discuss the results of a study conducted in two lower-level Spanish courses at Northern Arizona University where students used mobile devices and different online programs/social media to complete various activities to practice different language skills.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Language Focus: All Languages</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Presentation Language: English</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Audience: General (all levels-languages)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Keyword: Learning Tools</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S47</td>
<td>Saturday, 1:30 PM</td>
<td>Fir</td>
<td><strong>Reinvigorate Folklore and Storytelling Lessons to Meet the New Standards</strong></td>
<td>Danile Kop</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Are you ready for the new ACTFL World Readiness Standards? This session will acquaint you with ways to address the ACTFL World Readiness Standards for Comparison and Culture using examples of folklore and stories from different languages. Sample lessons using Hawaiian, Japanese, and Chinese stories will be given and participants will be given opportunities for peer discussion on ways to refresh their folklore lessons to meet the new standards. Be transported to Hawaii as you experience a sample lesson.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Language Focus: All Languages</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Presentation Language: English</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Audience: General (all levels-languages)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Keyword: The Learning Experience</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S48</td>
<td>Saturday, 1:30 PM</td>
<td>Private Dining Room</td>
<td><strong>Effective Teaching: Stepping out of the Physical Classroom and into the Virtual Learning Environment</strong></td>
<td>Tim Cannon</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>As language learning continues to migrate from the traditional classroom into virtual learning environments, it is necessary to address the challenges and advantages this offers language instructors. In this session, we will look at ways to become more effective instructors outside the classroom whether in hybrid, online, or traditional classes.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Language Focus: All Languages</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Presentation Language: English</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Audience: College or University Educators</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Keyword: The Learning Experience</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Incorporating Culture Everyday from Novice through AP: from Thematic Unit to Daily Lessons
Lourdes Rodríguez-Von Vogt

This session will provide participants with strategies for incorporating culture into lessons on a daily basis, from novice level through AP. The presenter will share techniques that promote cultural comparisons. These daily activities develop students’ skills and confidence about discussing the target culture, and making comparisons with their own.

Language Focus: All Languages, Spanish
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Planning

Keys to Planning for Learning: Effective Lesson Design
Laura Terrill

Participants will focus on key elements of lesson design and strategies will be shared for a learning cycle based on input, performance and feedback. Strategies for staying in the target language, for managing transitions and for using authentic text will be shared. Emphasis is placed on maximizing student learning.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels-languages)
Keyword: Planning

Session Evaluations
Please evaluate each of the sessions you attend by scanning this QR code with your smart phone or tablet.

Don’t have a scanner? Go to the App Store and download a free one by searching “QR code reader” or “QR code scanner”.

You may also submit a session evaluation through SCHED, our online program. In the session description you will see a button “Submit an Evaluation for This Session”

Find the online program: http://goo.gl/AKFbDT
Thanks for attending!

CCFLT Thanks you for attending the combined SWCOLT / CCFLT conference this year. We hope you have enjoyed your stay here and will return to Colorado soon.

Next year, SWCOLT will be held at the Hilton Waikiki Beach Hotel in Honolulu, Hawai’i. Pre-conference workshops begin on March 3rd with the conference sessions on March 4th and 5th. Start planning now so you can join us there.

Travel safely as you return home!
Save the Date
November 20-22, 2015

Inspire
Think creatively and stimulate new knowledge

Engage
Network and share with more than 6,000 colleagues

Transform
Revolutionize your teaching practice

The American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Annual Convention and World Languages Expo features and hosts

Visit www.actfl.org for all convention information and updates

Registration and Housing opens in early spring 2015

Pre-Conference Workshops on Thursday, November 19
Southwest Conference on Language Teaching  
February 26-28, 2015 – Omni Interlocken Hotel  
Broomfield, Colorado

Participants may be able to earn Continuing Education Units (CEU) while attending conference workshops and sessions.

DIRECTIONS:
1. Please fill out completely.
2. Complete a separate Conference Workshop/Session Attendance Form for EACH DAY that you attend.
3. Sign the form in the lower left-hand corner.
4. Attach your conference name badge to the form(s) when submitting it to the school district. This will serve as proof of attendance.

Conference Workshop/Session Attendance Form for Continuing Education Credit (CEU)  
(Please PRINT and COMPLETE all information.)

Name ____________________________

Last First M.I.  

Address ____________________________________________

Street / No. City/State Zip  

Home Tel. No. ____________________ Social Security No. or Teacher ID No. ____________________

School ____________________________

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Time</th>
<th>Workshop/Session No.</th>
<th>Workshop/Session Title</th>
<th>No. of Hours</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Participant Signature ____________________________  
SWCOLT Executive Director ____________________________

SWCOLT cannot guarantee that teachers will receive continuing education credits for participation in the conference. It is the teacher’s responsibility to comply with state and/or local school district guidelines for obtaining such credits.
Conference Workshop/Session Attendance Form
for Continuing Education Credit (CEU)

(Please PRINT and COMPLETE all information.)

Name ____________________________ ____________________________
Last First M.I.

Address ________________________________________________________
Street/No. City/State Zip

Home Tel. No. ____________ Social Security No. or Teacher ID No. ____________

School __________________________________________________________

CONFERENCE WORKSHOP/SESSION ATTENDANCE INFORMATION

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Time</th>
<th>Workshop/Session No.</th>
<th>Workshop/Session Title</th>
<th>No. of Hours</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Participant Signature ____________________________
SWCOLT Executive Director ____________________________

SWCOLT cannot guarantee that teachers will receive continuing education credits for participation in the conference. It is the teacher’s responsibility to comply with state and/or local school district guidelines for obtaining such credits.
SWCOLT/CCFLT 2015 PROGRAM CONFERENCE EVALUATION

Thank you for taking the time to complete this evaluation, which will help us to plan for future conferences.

1. At what level do you teach
   K-6       Jr. High       Sr. High       Com College       University       Other

2. What language(s) do you teach?
   French       German       Spanish       Latin       Japanese       Chinese       Korean       Russian       Other

Please rate the conference on the following items using this scale:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Rating</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>Excellent</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Good</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Fair</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Poor</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>N/A</td>
</tr>
</tbody>
</table>

3. My overall experience at the conference ___

4. Time schedule ___

5. Site ___

6. Interest Sessions ___

7. Workshops ___

8. Exhibitors ___

9. Meals ___

10. Time for Professional interactions ___

11. Registration Process ___

Please answer the following

12. Have you attended other SWCOLT conferences? Yes ___ No ___

13. If yes, how many? _____

14. How did you hear about this conference?
   State conference/association ___ E-mail ___ Web-site ___ Administration ___ School Dept. ___ Mailings ___ Colleague ___ State Dept. ___ other ___

15. Which sessions (workshops) were the most useful to you. (Please identify by number or title)

16. What was it about this session or sessions that made it valuable to you?

17. Which sessions or workshops should be repeated?

Which session would you like to represent SWCOLT at the ACTFL conference?

Please return this evaluation form to the Registration Table, to the Exhibitor Drawing on Saturday, or mail to: Lindsay MacDonald, c/o Westmore High School, 12613 S. Western Ave., Oklahoma City, OK 73170 OR FILL OUT ONLINE EVALUATION AT http://www.mooreschools.com/cms/module/selectsurvey/TakeSurvey.aspx?SurveyID=2512.
Visit EMC at booth #15

- 5-Level Spanish Program ©2016
- Passport® Learning Environment
- 4-Level French Program ©2014
- Demo the latest ed tech tools, Flipgrid™ and Avenue™

EMC Publishing®

SWCOLT + CCFLT 2015
Denver, Colorado

Dane Lear | Account Manager
(888) 434-4914 | dlear@emcp.com